

20 мая 2009 года

**Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом
и о безопасности обращения с радиоактивными отходами**

Третье Совещание Договаривающихся сторон по рассмотрению

11-20 мая 2009 года, Вена, Австрия

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕЩАНИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ

Кунихиса Сода
Председатель третьего Совещания Договаривающихся сторон
Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом
и о безопасности обращения с радиоактивными отходами
по рассмотрению

Общие положения

1. Третье Совещание по рассмотрению в соответствии со статьей 30 Конвенции состоялось в Центральных учреждениях Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Вене 11-20 мая 2009 года.
2. В Совещании по рассмотрению приняли участие 45 из 48 Договаривающихся сторон: Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Евратом, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Латвия, Литва, Люксембург, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка и Япония.
3. В Совещании по рассмотрению не участвовали три Договаривающихся стороны: Кыргызстан, Узбекистан и Уругвай.
4. По состоянию на 11 мая 2009 года ратифицирующих с опозданием не было.
5. Агентство по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) были приглашены для участия в работе пленарных заседаний Совещания по рассмотрению в качестве наблюдателей, и представители АЯЭ/ОЭСР и ЕБРР также присутствовали на заседаниях.
6. Список участников был опубликован в качестве документа JC/RM3/04.

Полномочия участников

7. 11 мая Председатель сослался на требование правила 8 Правил процедуры и Финансовых правил (документ INFCIRC/602/Rev.2) о том, что должны быть представлены полномочия всех делегатов и что должны быть представлены также фамилии заместителей, советников и экспертов. Участники Совещания договорились о том, что Бюро по правовым вопросам МАГАТЭ проверит эти полномочия и доложит о результатах на заключительном пленарном заседании.
8. 19 мая Бюро по правовым вопросам Секретариата МАГАТЭ доложило о результатах проверки полномочий. На основе этого доклада Председатель предложил Совещанию признать полномочия делегатов, предъявленные Договаривающимися сторонами, участвующими в Совещании, при том понимании, что делегации, которые к настоящему моменту предъявили только временные полномочия, представят Секретарю официальные полномочия в максимально короткий срок. Это предложение Председателя было единодушно принято Договаривающимися сторонами.

Должностные лица Совещания

9. Должностные лица Совещания были определены на организационном совещании, состоявшемся в октябре 2008 года.

10. Отметив, что после организационного совещания некоторые Договаривающиеся стороны уведомили Секретаря об изменениях в списке должностных лиц, участники Совещания по рассмотрению утвердили пересмотренный список, который приводится в приложении 1. В частности, участники Совещания по рассмотрению выразили соболезнования делегации Канады в связи с недавней кончиной г-на Рэя Ламберта, который был назначен председателем группы стран 3.

11. Председателем Совещания по рассмотрению является г-н Кунихиса Сода, член Комиссии по ядерной безопасности Японии. Заместителями Председателя являются г-н Ласло Коблингер, Управление по атомной энергии Венгрии, и г-н Фрэнк Марсиноуски, министерство энергетики Соединенных Штатов. В состав Генерального комитета Совещания входили Председатель, два заместителя Председателя и председатели шести групп стран: г-н Энди Холл, Соединенное Королевство, г-н Петер Бреннекке, Германия, г-н Даг Меткаф, Канада, г-н Коре Ульбак, Дания, г-жа Мерле Луст, Эстония, и г-н Жан-Реми Гуз, Франция.

12. Должностные лица третьего Совещания по рассмотрению встречались 9-10 марта 2009 года и 10 мая 2009 года, чтобы обсудить и согласовать детали графика проведения Совещания по рассмотрению и функции и обязанности каждого из должностных лиц.

Открытие Совещания по рассмотрению

13. Совещание открыл г-н Кунихиса Сода, Председатель Совещания по рассмотрению. Он представил двух заместителей Председателя и представителей Секретариата, занявших места на подиуме.

14. Вводные замечания было предложено сделать г-ну Томихиро Танигучи, заместителю Генерального директора и главе Департамента ядерной безопасности. В своем выступлении он положительно оценил тот факт, что число Договаривающихся сторон выросло до 48. Он подчеркнул, что тем государствам-членам, которые еще не являются участниками Объединенной конвенции, следует рекомендовать присоединиться к ней и активно включиться в работу, чтобы воспользоваться преимуществами взаимного обучения. Текст его замечаний был распространен среди участников.

15. Со вступительным словом выступил г-н Сода. В своем выступлении он приветствовал представителей семи новых Договаривающихся сторон. Он подчеркнул, что основным механизмом работы Совещания по рассмотрению является независимое авторитетное рассмотрение Договаривающимися сторонами, которое дает возможность ознакомить друг друга с эффективной практикой, обсудить вопросы и темы, представляющие интерес или вызывающие общую обеспокоенность с точки зрения безопасности, и еще больше укрепить и повысить безопасность обращения с отработавшим топливом и безопасностью обращения с радиоактивными отходами. Он предложил участникам активно поучаствовать в обсуждении в интересах совершенствования процесса рассмотрения.

Утверждение повестки дня

16. Председатель предложил изменить порядок подпунктов 7 б) и 7 с) в предварительной повестке дня Совещания по рассмотрению, подготовленной на организационном совещании. Повестка дня была утверждена с данной поправкой. Она содержится в приложении 2.

Общая организация процесса рассмотрения

17. Генеральный комитет в составе Председателя, двух заместителей Председателя и председателей шести групп стран собирался ежедневно с 8 час. 00 мин. до 8 час. 30 мин. в рабочем кабинете Председателя. Председатель просил, чтобы все вопросы общего характера, которые хотела бы затронуть любая из сторон, доводились до сведения кого-либо из членов Генерального комитета.

18. Предварительный график процесса рассмотрения был представлен и утвержден на основе консенсуса. Он содержится в приложении 3.

19. В период с 11 по 15 мая шесть групп стран проводили совещания параллельно друг с другом в соответствии с утвержденным графиком. Договаривающимся сторонам, у которых имеются АЭС, на рассмотрение их национальных докладов было выделено 2/3 дня. Договаривающимся сторонам, у которых АЭС не имеется, на рассмотрение их национальных докладов была выделена 1/3 дня. По итогам рассмотрения доклада каждой Договаривающейся стороны на заседании группы стран Докладчик подготавливал доклад и ежедневно представлял его Председателю после утверждения Договаривающимися сторонами, входящими в данную группу.

Доклады докладчиков

20. На пленарном заседании 18 мая шесть докладчиков представили краткие доклады о заседаниях групп стран. Вначале возможность сделать свои замечания была предоставлена Договаривающимся сторонам обсуждаемой группы стран. После этого выступить с замечаниями было предложено всем присутствующим Договаривающимся сторонам.

21. Председатель обобщил выводы, сделанные докладчиками. Замечания общего характера, содержащиеся в докладах докладчиков, приведены в итоговом докладе.

22. Договаривающиеся стороны единодушно поблагодарили докладчиков за превосходную работу по обобщению результатов обсуждений, состоявшихся в группах стран.

23. Договаривающиеся стороны договорились просить Секретариат о размещении ежедневных докладов докладчиков, а также кратких докладов докладчиков на сайте JCWeb, доступ к которому имеется только у Договаривающихся сторон.

Рабочая группа открытого состава

24. Председатель обратил внимание участников Совещания на вопрос, поднятый на организационном совещании в октябре 2008 года, а именно на возможность образования Договаривающимися сторонами рабочей группы открытого состава, как это было предложено на организационном совещании. Договаривающиеся стороны единодушно согласились учредить рабочую группу открытого состава.

25. Председатель предложил назначить ее председателем г-на Марсиноуски, заместителя Председателя. Договаривающиеся стороны единодушно одобрили это предложение.

26. Г-н Марсиноуски представил предложения по темам, которые будут обсуждаться в Рабочей группе открытого состава, и график заседаний Группы. Договаривающиеся стороны единодушно одобрили эти предложения.

27. Рабочая группа открытого состава собиралась 12, 13 и 14 мая с 17 час. 00 мин. Группа обсудила и подготовила рекомендации по следующим темам:

- 1) тематическое совещание лиц, определяющих политику;
- 2) инструментальное средство представления данных для национальных докладов в рамках ОК на основе сетевой базы данных по обращению с отходами (NEWMDB);
- 3) усовершенствования в процессе отбора должностных лиц;
- 4) руководство Объединенной конвенции;
- 5) передача знаний и обеспечение преемственности между совещаниями по рассмотрению;
- 6) улучшение взаимодействия между совещаниями по рассмотрению; и
- 7) внесение поправок в обязанности заместителя председателя группы стран.

28. На пленарном заседании 18 мая г-н Марсиноуски представил доклад о работе, проделанной Группой. Участники пленарного заседания обсудили и внесли поправки в рекомендации Группы, а также в соответствующие проекты изменений в Правилах и руководящих принципах. Рекомендации и изменения, утвержденные на пленарном заседании Совещания по рассмотрению, приведены в приложении 4.

29. Участники Совещания согласились с тем, что, помимо квалификации должностных лиц, о которой говорится в приложении к документу INFCIRC/603/Rev.3, других формальных или неформальных ограничений на то, кто может являться должностным лицом Совещания по рассмотрению, не налагается. Кроме того, участники Совещания выразили мнение о том, что опыт участия в предыдущих совещаниях хоть и полезен, но не обязателен и что многообразие в составе должностных лиц может стать источником более разнопланового опыта и более широкого спектра взглядов на достижение целей Объединенной конвенции.

30. Что касается должности Председателя, то одни Договаривающиеся стороны сочли, что предпочтение следует отдавать сотрудникам регулирующих органов, а другие – что главный акцент должен делаться на конкретном опыте и круге обязанностей данного лица в области безопасности обращения с отработавшим топливом и безопасности обращения с радиоактивными отходами, а не на принадлежности к тому или иному государственному ведомству.

31. Хотя консенсуса в отношении того, следует ли отдавать предпочтение специалистам в данной конкретной области, достигнуто не было, участники согласились с тем, что определение кандидатур на должность Председателя является прерогативой каждой Договаривающейся стороны и что Договаривающиеся стороны могут свободно выбрать подходящего кандидата на должность Председателя из числа кандидатур, представленных на заседании.

32. Кроме того, участники Совещания сочли, что при отборе всех должностных лиц крайне важно помнить о необходимости сохранения доверия к процессу рассмотрения у общественности.

Утверждение итогового доклада

33. 19 мая среди участников был распространен первый проект итогового доклада на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.

34. 19 и 20 мая указанный проект итогового доклада рассматривался по пунктам, и по мере необходимости в него вносились поправки. Окончательный вариант был утвержден Договаривающимися сторонами на основе консенсуса.

35. Окончательный вариант итогового доклада третьего Совещания по рассмотрению был опубликован в качестве документа JC/RM3/02/Rev.2.

Разное

36. Председатель сообщил участникам Совещания по рассмотрению, что им было получено письмо от Международной ассоциации ядерных регулирующих органов (МАЯРО), касающееся такой трансграничной проблемы, как металлолом, содержащий радиоактивный материал.

37. Председатель сообщил участникам Совещания по рассмотрению, что 15 мая 2009 года Португалия сдала на хранение документ о присоединении и что 13 августа 2009 года она станет 49-й Договаривающейся стороной.

38. На пленарном заседании было указано, что Договаривающиеся стороны могут по своему усмотрению предоставить возможность ознакомиться со своими докладами, представляемыми на заседаниях групп стран, и присутствовать на их дискуссиях другим сторонам (например, общественности, СМИ, странам, не являющимся Договаривающимися сторонами). Вместе с тем был поднят вопрос о конфиденциальности и соответствующих статьях Конвенции. Присутствующие Договаривающиеся стороны договорились продолжить обсуждение этой темы на следующем организационном совещании.

39. Было предложено организовать совместное заседание генеральных комитетов Объединенной конвенции и Конвенции о ядерной безопасности, с тем чтобы они могли обменяться мнениями по общим вопросам совершенствования процесса независимого авторитетного рассмотрения.

40. Договаривающиеся стороны просили Секретариат подготовить компакт-диск с соответствующей информацией о совещаниях по рассмотрению и предоставить его в распоряжение Договаривающихся сторон.

41. Секретариат просил, чтобы Договаривающиеся стороны, которые разместили или планируют разместить свои национальные доклады или их резюме и/или другие относящиеся к Конвенции документы (такие как ответы на вопросы по их национальным докладам) на своем веб-сайте, сообщили Секретариату адреса соответствующих страниц, чтобы Секретариат указал ссылки на эти страницы на головной странице сайта МАГАТЭ, посвященной Объединенной конвенции.

Представление доклада Председателя

42. Председатель представил Совещанию проект своего доклада. Договаривающиеся стороны предложили свои изменения и поручили Председателю доработать доклад таким образом, чтобы он точно отражал работу Совещания.

43. Участники Совещания по рассмотрению приняли к сведению данный доклад Председателя третьего Совещания по рассмотрению и просили Секретаря препроводить доклад и приложения к нему Генеральному директору МАГАТЭ, тем самым поставив его в известность о решениях, принятых на Совещании по рассмотрению, и Договаривающимся сторонам.

Доступ к докладам

44. Договаривающиеся стороны договорились просить Секретариат о размещении окончательного варианта итогового доклада на открытом веб-сайте МАГАТЭ.

45. Договаривающиеся стороны также договорились предать доклад Председателя широкой огласке и просили Секретариат разместить окончательный вариант доклада Председателя на открытом веб-сайте МАГАТЭ.

<http://www-ns.iaea.org/conventions/waste-jointconvention.htm>

Следующее Совещание по рассмотрению

46. Участники Совещания согласовали даты следующего Совещания по рассмотрению в соответствии с Объединенной конвенцией и соответствующие сроки представления документов. Они указаны в приложении 5.

Закрытие Совещания

47. Заключительные замечания было предложено сделать г-ну Танигучи, Секретарю Объединенной конвенции и заместителю Генерального директора и руководителю Департамента ядерной безопасности МАГАТЭ. В своих заключительных замечаниях он от лица МАГАТЭ поздравил Договаривающиеся стороны с успешным завершением третьего Совещания по рассмотрению. Он подчеркнул также, что необходимо и далее добросовестно трудиться и сохранять бдительность во избежание самоуспокоенности.

48. В своих заключительных замечаниях Председатель поблагодарил участников за упорный труд и помощь, оказанную во время Совещания по рассмотрению, отметив, что открытые и откровенные обсуждения, которые состоялись на Совещании, будут способствовать постоянному повышению безопасности обращения с отработавшим топливом и обращения с радиоактивными отходами в государствах, являющихся Договаривающимися сторонами. Председатель также отметил, что изменения, внесенные Договаривающимися сторонами в процесс рассмотрения, повысят эффективность будущих совещаний по рассмотрению.

49. Участники Совещания по рассмотрению выразили искреннюю признательность Секретариату за превосходный уровень обслуживания, обеспеченный в ходе Совещания. Кроме того, участники Совещания по рассмотрению поблагодарили устных и письменных переводчиков за оперативное и безупречное обслуживание заседаний групп стран и пленарных заседаний.

Приложение 1

Список должностных лиц третьего Совещания по рассмотрению в соответствии с Объединенной конвенцией, избранных на организационном совещании (утвержден на первом пленарном заседании)

Председатель: г-н Кунихиса Сода, Япония
эл. почта: kunihisa.soda@cao.go.jp

Заместители Председателя: г-н Ласло Коблингер, Венгрия
эл. почта: koblinger@haea.gov.hu

г-н Фрэнк Марсиноуски, Соединенные Штаты Америки
эл. почта: frank.marcinowski@em.doe.gov

Группа	Председатель	Зам. Председателя	Докладчик	Координатор
1	Г-н Энди Холл, Соединенное Королевство	Г-жа Мария Раду, Румыния	Г-н Жерар Бруно, Евратом	Г-жа Мэри Байсеси, Соединенные Штаты Америки
2	Г-н Петер Бреннеке, Германия	Г-н Чживэнь ФАНЬ, Китай	Г-н Билл Уэст, Соединенное Королевство	Г-н Мишель Асти, Франция
3	Г-н Даг Меткаф, Канада	Г-жа Ирена Меле, Словения	Г-н Вернер Местер, Германия	Г-н Бенгт Хедберг, Швеция
4	Г-н Коре Ульбак, Дания	Г-жа Ольга Макаровская, Украина	Г-н Килиан Смит, Ирландия	Г-жа Вероника Благова, Чешская Республика
5	Г-жа Мерле Луст, Эстония	Г-н Маркус Уги, Швейцария	Г-жа Нурия Прието, Испания	Г-н Марио Дионизи, Италия
6	Г-н Жан-Реми Гуз, Франция	Г-н Теро Варьёранта, Финляндия	Г-жа Дитебого Кгомо, Южная Африка	Г-н Марцин Заграек, Польша

Приложение 2

Утвержденная повестка дня третьего Совещания по рассмотрению

Первое пленарное заседание (11 мая 2009 года)

1. Открытие Совещания
2. Должностные лица Совещания
3. Утверждение повестки дня
4. Просьбы ратифицирующих с опозданием разрешить присутствовать на пленарных заседаниях данного Совещания по рассмотрению и принимать участие в обсуждениях, имеющих отношение к проведению последующих совещаний по рассмотрению
5. Полномочия участников
6. Приглашения межправительственным организациям принять участие в данном Совещании Договаривающихся сторон по рассмотрению в качестве наблюдателей
7. Процедурные вопросы
 - a) Вопросы, возникшие в результате работы организационного совещания
 - b) Рабочая группа открытого состава
 - c) Общая организация процесса рассмотрения

Заседания групп стран (11-15 мая 2009 года)

Обсуждение и утверждение ежедневных докладов Докладчика

Заключительное пленарное заседание (18-20 мая 2009 года)

8. Представление и обсуждение устных докладов докладчиков групп стран
9. Доклад Рабочей группы открытого состава
10. Процедурные вопросы (продолжение)
11. Даты проведения следующего Совещания по рассмотрению, организационного совещания и крайний срок представления национальных докладов для четвертого Совещания по рассмотрению
12. Разное
13. Утверждение итогового доклада
14. Представление доклада Председателя
15. Закрытие Совещания

Приложение 3

Утвержденный график проведения третьего Совещания по рассмотрению в соответствии с Объединенной конвенцией

		Группа 1	Группа 2	Группа 3	Группа 4	Группа 5	Группа 6
Понедельник	11 мая	Пленарное заседание					
		Нидерланды	Южная Африка	Словения	Аргентина	Италия	Российская Федерация
Вторник	12 мая	Хорватия	Беларусь	Швеция	Греция	Исландия	Таджикистан
		Соединенные Штаты Америки	Словацкая Республика		Украина	Республика Корея	
				Австрия			
Среда	13 мая	Румыния	Франция	Бразилия	Чешская Республика	Латвия	Ирландия
		Дания	Эстония	Евратом	Люксембург	Швейцария	Финляндия
Четверг	14 мая	Бельгия	Китай	Болгария	Нигерия	Норвегия	Польша
				Марокко	Соединенное Королевство	Германия	Венгрия
				Япония	Австралия	Уругвай	Канада
Пятница	15 мая	Испания	Литва				
Суббота	16 мая	Подготовка докладов Докладчика					
Воскресенье	17 мая						
Понедельник	18 мая	Пленарное заседание					
Вторник	19 мая	Пленарное заседание					
Среда	20 мая	Пленарное заседание					

Приложение 4

Доклад о работе совещания Рабочей группы открытого состава (РГОС)¹

Третье совещание по рассмотрению в соответствии с Объединенной конвенцией 12-14 мая 2009 года

Введение

12 мая 2009 года Председатель Ф. Марсиноуски (США) открыл сессию Рабочей группы открытого состава (РГОС) приветствием присутствующих участников Совещания Договаривающихся сторон. Оратор вкратце остановился на целях и процедурах РГОС. Он указал, что для рассмотрения и принятия решения со стороны РГОС было подготовлено шесть предложений и что необходимо придерживаться следующей процедуры: вначале вносящая предложение Договаривающаяся сторона представит это предложение; Договаривающиеся стороны могут задать уточняющие вопросы; Договаривающиеся стороны могут выступить с возражениями или предложить внести изменения; и, наконец, РГОС должна будет достичь консенсуса в отношении того, будет ли данное предложение направлено на пленарное заседание для обсуждения и возможного включения в доклад Председателя.

13 мая 2009 года Председатель Марсиноуски открыл дискуссию кратким сообщением о решении, принятом на первом заседании РГОС (12 мая 2009 года). Затем он предоставил слово г-ну Коблингеру, Венгрия. Г-н Коблингер отдал дань памяти безвременно скончавшемуся г-ну Рэю Ламберту, Канада, одному из должностных лиц Совещания по рассмотрению. Он предложил РГОС определить, нуждаются ли рабочие процедуры Объединенной конвенции в пересмотре на предмет уточнения процедур замены должностных лиц в том случае, если те не в состоянии выполнять свои обязанности. РГОС согласилась с тем, что данный вопрос заслуживает обсуждения, и г-н Коблингер согласился подготовить предложение для рассмотрения на заседании РГОС 14 мая 2009 года.

Рекомендации РГОС прилагаются ниже.

¹ Распространен на Совещании в качестве документа JC/RM3/OEWG/Rev 2.

Предложение 1: Повысить уровень осведомленности у лиц, определяющих политику, с тем чтобы процессы разработки политики в большей степени соответствовали целям Объединенной конвенции.

Рекомендация:

- a. После заключительного заседания третьего Совещания по рассмотрению одна или несколько проблем/вопросов, затронутых на пленарных заседаниях, будут отобраны для дальнейшего изучения с целью продемонстрировать ту роль, которую лица, определяющие политику, могут играть в содействии достижению целей Объединенной конвенции.
- b. Соединенное Королевство, опираясь на помощь Секретариата МАГАТЭ, более детально проработает свое предложение с целью показать, каким образом отобранный вопрос(ы) будут обсуждаться на тематическом заседании по рассмотрению и уточнению роли лиц, определяющих политику.
- c. Затем участники организационного совещания обсудят вопрос о том, следует ли принять это предложение, видоизменить его либо отложить его рассмотрение.
- d. В случае его принятия пунктам связи Конвенции будет предоставлена соответствующая информация о цели вышеуказанного тематического заседания, с тем чтобы Договаривающиеся стороны могли подготовиться (включая подбор соответствующих участников) к обсуждениям на четвертом Совещании по рассмотрению.

Предложение 2: Добровольное использование инструмента для представления данных в электронном виде, который будет предоставлен Договаривающимся сторонам Секретариатом, при подготовке национальных докладов в соответствии с Объединенной конвенцией.

Рекомендация:

- a. Секретариат предоставит этот инструмент в распоряжение Договаривающихся сторон для использования на добровольной основе; проводить заседание для его доработки или разъяснения того, как им пользоваться, нет необходимости.
- b. Если какая-либо из Договаривающихся сторон примет решение использовать этот добровольный инструмент, Договаривающиеся стороны Объединенной конвенции должны будут позаботиться о том, чтобы информация, предоставляемая Секретариату и извлекаемая из базы данных NEWMDB, была точной и относилась именно к тому периоду времени, который охватывается национальными докладами.
- c. Секретариат подготовит и распространит руководство по использованию этого инструмента.

Предложения 3 и 4: Улучшить и сделать более ясным процесс отбора должностных лиц Объединенной конвенции.

Рекомендация:

Внести в документ INFCIRC/603 следующие изменения:

III. Организационное совещание и назначение должностных лиц

5. Не позднее чем за семь месяцев до каждого Совещания по рассмотрению проводится организационное совещание для распределения Договаривающихся сторон по группам стран (см. раздел V) и для избрания Председателя и заместителей Председателя Совещания по рассмотрению, а также координаторов, докладчиков, председателей и заместителей председателей групп.

III.1. Назначение Председателя и заместителей Председателя

6. Не позднее чем за три месяца до проведения организационного совещания Секретариат просит Договаривающиеся стороны представить ему в письменном виде имена лиц, которых они выдвигают для избрания на должности Председателя или заместителя Председателя. В порядке выдвижения таких кандидатур Договаривающаяся сторона не позднее чем за два месяца до проведения организационного совещания предоставляет в письменном виде соответствующую биографическую информацию о кандидате, данные о квалификации кандидата, вопросы, которые Договаривающимся сторонам предстоит рассмотреть в течение следующих трех лет, и позицию кандидата по этим вопросам. Секретариат сообщает об именах кандидатов на должности Председателя или заместителя Председателя и рассылает справочные материалы по их кандидатурам всем Договаривающимся сторонам не позднее чем за один месяц до проведения организационного совещания.
7. Договаривающиеся стороны стараются достичь консенсуса в отношении кандидатур Председателя и заместителя Председателя из числа кандидатур, выдвинутых в соответствии с пунктом 6.
8. На организационном совещании каждый кандидат на выборную должность либо его представитель должен иметь возможность выступить перед Договаривающимися сторонами с кратким устным сообщением, касающимся отдельных моментов из справочных материалов по его кандидатуре, и отвечает на вопросы, заданные Договаривающимися сторонами.

III.2. Назначение других должностных лиц

9. Не позднее чем за три месяца до проведения организационного совещания Секретариат просит Договаривающиеся стороны представить ему в письменном виде имена лиц, которых они выдвигают для избрания на

должности председателя, заместителя председателя, докладчика или координатора. Не позднее чем за один месяц до проведения организационного совещания Договаривающаяся сторона должна представить в письменном виде имена лиц, которых она выдвигает для избрания на должности председателя, заместителя председателя, докладчика или координатора. Накануне организационного совещания Секретариат сообщает об именах кандидатов всем Договаривающимся сторонам.

III.3. Дополнительные соображения

10. Договаривающимся сторонам рекомендуется выдвигать кандидатуры на вышеупомянутые выборные должности и указывать, насколько кандидаты заинтересованы в том, чтобы претендовать на другие выборные должности в том случае, если они не будут избраны на посты, на которые они претендовали вначале.

В приложении перечислены пожелания в отношении квалификации и опыта вышеупомянутых должностных лиц и приведен краткий перечень их обязанностей. Договаривающимся сторонам рекомендуется принять во внимание эту информацию, равно как и другие факторы, такие как географическое распределение, при подборе кандидатур.

.....

[Примечание: нумерация последующих пунктов должна быть изменена соответствующим образом.]

Текст будет включен в доклад Председателя и в исправленный вариант документа INFCIRC/603.

Предложение 5: Улучшать процедуру независимого авторитетного рассмотрения за счет сохранения коллективных знаний и преемственности между должностными лицами в периоды между совещаниями по рассмотрению.

Рекомендации:

К документам Объединенной конвенции, в которые необходимо внести изменения, относятся INFCIRC/602/Rev.2 (см. добавление А) и INFCIRC/603/Rev.3 (см. добавление В). Изменения в документах INFCIRC/602/Rev.2 и INFCIRC/603/Rev.3 выделены серым цветом.

Добавление А

Предлагаемые изменения в INFCIRC/602/Rev.2

Ниже следуют предлагаемые изменения в INFCIRC/602/Rev.2. Предлагаемые изменения выделены серым цветом.

Правило 11. Организационные совещания (стр. 5)

Пункт 1 изменяется следующим образом:

Приблизительно за **12** месяцев до каждого совещания по рассмотрению проводится организационное совещание. Оно открыто для участия всех Договаривающихся сторон и ратифицирующих с опозданием.

Пункт 2 изменяется следующим образом:

- a) избирает Председателя и двух заместителей Председателя **для предстоящего** Совещания по рассмотрению;
- b) определяет состав групп стран для предстоящего совещания по рассмотрению;
- c) избирает координаторов групп стран **для предстоящего совещания по рассмотрению**;
- d) **избирает докладчиков и председателей групп стран для предстоящего совещания по рассмотрению** и назначает их в каждую группу стран таким образом, чтобы ни один докладчик или Председатель не назначался в группу стран, членом которой является его или ее страна;
- e) принимает решение о целесообразности организации тематических заседаний и, в случае положительного решения, проводит подготовку к таким заседаниям;
- f) избирает других должностных лиц **для предстоящего** совещания по рассмотрению;
- g) приглашает любых наблюдателей на **предстоящее** совещание по рассмотрению;
- h) рекомендует бюджет совещания по рассмотрению на основе сметы расходов, представленной Секретариатом;
- i) принимает решение по предварительному графику работы совещания по рассмотрению; и
- j) рассматривает любые другие вопросы, относящиеся к осуществлению Конвенции, если они не рассматривались на подготовительном совещании или на последнем совещании по рассмотрению;

Добавляется пункт 3 (новый пункт) следующего содержания:

- a) Председатель и два заместителя Председателя последнего совещания по рассмотрению выполняют функции Председателя и заместителей Председателя следующего организационного совещания и передают свои функции в конце организационного совещания избранному Председателю и двум заместителям Председателя;
- b) Должностные лица групп стран (председатель, заместители председателя, докладчик и координатор) последнего совещания по рассмотрению выполняют функции должностных лиц групп стран до следующего организационного совещания, на котором они передают свои функции должностных лиц избранным должностным лицам групп стран.

Добавление В

Предлагаемые изменения в INFCIRC/603/Rev.3

Ниже следуют предлагаемые изменения в INFCIRC/603/Rev.3. Предлагаемые изменения выделены серым цветом.

III. Организационное совещание (стр. 2)

Пункт 5 изменяется следующим образом:

Не позднее чем за **двенадцать** месяцев до каждого Совещания по рассмотрению проводится организационное совещание для распределения Договаривающихся сторон по группам стран (см. раздел V) и для избрания Председателя и заместителей Председателя Совещания по рассмотрению, а также координаторов, докладчиков, председателей и заместителей председателей групп.

Добавляется пункт 6 (новый пункт) следующего содержания:

Перед организационным совещанием Секретариат распространяет среди Договаривающихся сторон информационный буклет, содержащий руководящие материалы по Объединенной конвенции и связанные с ней правила процедуры и руководящие принципы. В этом информационном буклете должны также содержаться документы предыдущих совещаний по рассмотрению и заседаний групп стран (например, итоговые доклады, доклады Председателя организационного совещания и Совещания по рассмотрению, краткие обзоры руководящих материалов и извлеченных уроков).

В этом разделе добавляется последний пункт следующего содержания:

После организационного совещания проводится семинар выбывающих и вновь назначенных должностных лиц в целях детального описания процесса Совещания по рассмотрению, включая важнейшие документы, а также для обмена опытом и извлеченными уроками.

Таблица 1: График мероприятий (стр. 12)

Таблица 1 изменяется следующим образом:

Таблица 1: График мероприятий*

Организационное совещание	Срок представления национальных докладов	Срок представления вопросов и замечаний	Срок представления ответов и необязательной подборки вопросов и ответов	Срок уведомления об участии в группах стран	Совещание должностных лиц	Начало Совещания по рассмотрению
- 12 месяцев	- 7 месяцев	- 3 месяца	- 1 месяц	-2 недели	-2 дня	0 дней
Правило 11.1 в Правилах процедуры и Финансовых правилах	Правило 38 в Правилах процедуры и Финансовых правилах	Пункт 43 Руководящих принципов, касающихся процесса рассмотрения	Пункт 43 Руководящих принципов, касающихся процесса рассмотрения	Пункт 22 Руководящих принципов, касающихся процесса рассмотрения	Пункт 38 Руководящих принципов, касающихся процесса рассмотрения	Статья 30.2 i) Конвенции

*Сроки, указанные в этой таблице, являются приблизительными. Точные сроки и графики проведения мероприятий будут определяться в соответствии с Конвенцией и относящимися к этим вопросам правилами и руководящими принципами.

Предложение 6: просить Секретариат принять меры, обеспечивающие преемственность и непрерывность диалога между совещаниями по рассмотрению, что будет способствовать сохранению постоянного стимула к достижению целей Объединенной конвенции.

Рекомендация:

1. Договаривающиеся стороны просят Секретариат в оперативном порядке изучить возможности и начать внедрение инновационных средств сохранения преемственности и непрерывности диалога между совещаниями по рассмотрению среди Договаривающихся сторон и членов Генерального комитета. Эти инициативы включают, наряду с прочим: публикацию ежегодного информационного бюллетеня, составление графика регулярных и более частых заседаний Генерального комитета, а также расширение/изучение инновационных методов электронной связи, включая усовершенствование веб-сайта Объединенной конвенции с целью организации веб-совещаний и более широкого обмена информацией и извлеченными уроками.

Секретариату предлагается не позднее июня 2010 года созвать совещание Договаривающихся сторон для обсуждения рекомендаций Секретариата по совершенствованию связи в целях содействия преемственности в работе в периоды между совещаниями.

2. В период между совещаниями по рассмотрению Генеральный комитет может рекомендовать Секретариату МАГАТЭ проводить совещания, открытые для участия всех государств-членов, для обсуждения конкретных тем, определенных на Совещании по рассмотрению. Судя по результатам обсуждений, состоявшихся на этой неделе во время заседаний групп стран, общий интерес могут представлять следующие конкретные темы:

- разработка и осуществление комплексного национального плана по обращению с отработавшим топливом и радиоактивными отходами,
- обращение с отходами весьма низкого уровня активности и введение пороговых уровней освобождения от контроля,
- создание национальных учреждений, отвечающих за вопросы обращения с отработавшим топливом и радиоактивными отходами,
- обращение с графитовыми отходами.

Предложение 7: внести изменения в INFCIRC/602 на предмет корректировки обязанностей заместителя председателя группы стран с целью не допустить назначения заместителей председателя в те группы стран, членом которых является его или ее страна.

Рекомендация:

Рекомендация заключается в том, чтобы внести в INFCIRC/603/Rev.3 Annex, Обязанности и квалификация должностных лиц Совещания по рассмотрению, проводимого в соответствии с Объединенной конвенцией, раздел II.4 (Заместитель председателя группы стран), следующие изменения:

- a) в случае необходимости выполняет функции председателя группы стран;
- b) оказывает поддержку докладчику в подготовке докладов докладчика; и
- c) в случае необходимости выполняет функции докладчика, например, когда докладчику необходимо временно покинуть заседание группы стран, с тем чтобы оперативно изложить в письменном виде итоги сложных обсуждений, или в отсутствие докладчика.

Кроме того, рекомендуется внести в INFCIRC/602/Rev.2, Правила процедуры и Финансовые правила, правило 11 (Организационные совещания), следующие изменения:

Правило 11.2. Организационное совещание, в частности:

D) избирает докладчиков, председателей и заместителей председателей групп стран для предстоящего совещания по рассмотрению и назначает их в каждую группу стран таким образом, чтобы ни один докладчик, председатель или заместитель председателя не назначался в группу стран, членом которой является его или ее страна;

~~G) избирает других должностных лиц для совещания по рассмотрению;~~

Приложение 5

Даты проведения четвертого Совещания по рассмотрению и организационного совещания

Срок представления национальных докладов к четвертому Совещанию по рассмотрению и другие важные сроки

Срок представления кандидатур Председателя и заместителей Председателя	Срок представления кандидатур председателей, заместителей председателей, докладчиков и координаторов	Организационное совещание	Срок представления национальных докладов	Срок представления вопросов и замечаний	Срок представления ответов	Начало Совещания по рассмотрению
-14 месяцев	-13 месяцев	- 12 месяцев	- 7 месяцев	- 3 месяца	- 1 месяц	0 дней
Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения (*)	Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения (*)	Правила процедуры и Финансовые правила (*)	Правила процедуры и Финансовые правила (*)	Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения (*)	Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения (*)	Статья 30,2 i) Конвенции
10 марта 2011 года	10 апреля 2011 года	10-11 мая 2011 года	7 октября 2011 года	7 февраля 2012 года	7 апреля 2012 года	7-16 мая 2012 года

(*) Примечание: ссылки на конкретные правила и пункты руководящих принципов будут приведены в пересмотренном документе INFCIRC.